

IZABRANI KURANSKI STIHOVI

Published by
ISLAM INTERNATIONAL PUBLICATIONS LTD

©1989 ISLAM INTERNATIONAL PUBLICATIONS LTD

Izbor izvršio: Hazrat Mirza Tahir Ahmad
Poglavar Ahmadijanske muslimanske Zajednice

Preveo s engleskog: Prof. Edmund Balgač

Lektor: Vera Bosnić

ISBN 1 85372 179 4

Printed by
RAQEEM PRESS
Sheephatch Lane, Tilford, Surrey GU10 2AQ, U.K.

Povodom Stogodišnjice po celom svetu raširene Ahmadijanske zajednice

Ovo je dar onih ahmadijskih Muslimana koje čak i danas proganjaju i čine od njih mučenike samo zato što ljube Boga i oglašavaju Njegovo jedinstvo. Oni su ovaploćenje Bilalovog* duha.

** Bilal (neka Bog nadje Svoju radost u njemu) bio je jedan od sledbenika Svetog Proroka Muhameda (mir i Alahovi blagoslovi neka ga prate). Iako je zbog svog obraćanja islamu bio podvrgnut najgorim oblicima mučenja, bio je spreman pre da umre, nego da napusti veru u Božje jedinstvo.*

IZABRANI KURANSKI STIHOVI

Sadržaj:

Predgovor	
1. Alah–Bog	1
2. Andjeli	5
3. Sveti Kuran	8
4. Proroci	11
5. Sveti Prorok islama	16
6. Služba Božja	19
7. Post	21
8. Hodom Alahovim putem	22
9. Hodočašće (hadž) i Kaaba (Božja Kuća)	25
10. Otkrivanje Svete Poruke svekolikom čovečanstvu	27
11. Ponašanje, etika, običaji	29
12. Osnovna načela političke ekonomije	33
13. Džihad – sveti rat/krajnji naponi na Alahovom putu	35
14. Vernici – njihov karakter i njihove odlike	38
15. Muškarci i žene imaju jednaka prava	41
16. Zabrana ubiranja kamata – i zelenaštvo	43
17. Proročanstva	45
18. Zapažanja koja se tiču prirode	48
19. Neka obraćanja Bogu, kako nas njima uči Sveti Kuran	51
20. Nekoliko kratkih sura iz Svetog Kurana koje se lako pamte	54

PREDGOVOR

Svaki stih Svetog Kurana ima jednostavno i jasno značenje koje se može razumeti već prilikom prvog čitanja. Uz to svaki stih predstavlja deo celovitog niza višestruko povezanog brojnim značenjima skrivenim ispod površine. Ovako povezan sadržaj svakog stiha predstavlja neprekidnu vezu sa prethodnim i sledećim stihom, sa prethodnom i sa sledećom surom, podsećajući na mrežu saobraćajnih puteva.

Ako ovo sve imamo u vidu, postaje nam jasno sledeće:

- (a) Bez obzira koliko je neki prevod pedantan i veran, on će samo delom biti u stanju da prenese iskaze tako mnogostrane i u značenjima toliko bogate knjige kakav je Kuran. Stvarno je nemoguće tvrditi da bi ijedan prevod Kurana bio u stanju da čitaocu prenese celokupnu poruku koju originalni tekst sadrži.
- (b) Čak je mnogo teže izvršiti izbor nekih stihova iz Svetog Kurana koji bi se odnosili na određenu temu i smatrati ih dovoljno reprezentativnim. Na primer, ako bismo izvršili izbor izvesnog broja stihova kojima bismo želeli da osvetlimo gledište svetog teksta na političku ekonomiju, *pokušaj bi samo delom uspeo zbog bogate i mnogostrane prirode Svetog Kurana, a i zbog toga što se filozofija islamskog ekonomskog sistema mora proučavati i iz niza stihova Svetog Kurana, koji se, sami za sebe, neposredno ne odnose na ekonomska pitanja.*

Medjutim, kada se setimo činjenice da je velika većina stanovništva sveta, koje pripade razlicitim govornim i etničkim područjima, različitim kulturama i rasama, još i sada lišena mogućnosti proučavanja ove najdivnije knjige, onda je jasno što treba hitno i neophodno prevazići ovo stanje. Zbilja je žalosno, predstavlja prosto tragediju, što Kuran za ovih četrnaest vekova postojanja islama nije preveden na više od 65 jezika, dok je Biblija, po evidenciji Biblijskih društava, prevedena na 1808 jezika.

Imajući ovo u vidu, po celom svetu raširena Ahmadijanska zajednica pokrenula je ambicioznu i plemenitu akciju da Kuran do 1989. godine – a povodom stogodišnjice osnivanja Ahmadijanske muslimanske zajednice – presadi bar u 50 najrasprostranjenijih jezika sveta.

Pored toga, pokušava se da se Sveti Kuran i do tog vremena, dok se vrše pripreme za prevodjenje svekolikog Kurana, ponudi citaocima na više drugih jezika bar u delovima. Radi toga smo načinili brižljiv izbor stihova iz Svetog Kurana, pogodnih da takve čitaoce, koji ništa o islamu ne znaju ili o njemu znaju tek malo, upoznaju sa osnovnim učenjima islama.

Nadamo se, i molimo se za ostvarenje te nade, da će ovaj izbor stihova ublažiti žedj za saznanjima, a istovremeno probuditi i čežnju za tim da se u poznavanje islama proдре i dublje.

Odabrani stihovi odnose se na sledeće važne teme:

1. Alah–Bog
2. Andjeli
3. Sveti Kuran
4. Proroci
5. Sveti Prorok islama
6. Služba Božja
7. Post
8. Hodom Alahovim putem
9. Hodočašće (hadž) i Kaaba (Božja Kuća)
10. Otkrivanje Svete Poruke svekolikom čovečanstvu
11. Ponašanje, etika, običaji
12. Osnovna načela političke ekonomije
13. Džihad –sveti rat/krajnji napori na Alahovom putu
14. Vernici – njihov karakter i njihove odlike
15. Muškarci i žene imaju jednaka prava
16. Zabrana ubiranja kamata – i zelenaštvo
17. Proročanstva
18. Zapažanja koja se tiču prirode
19. Neka obraćanja Bogu, kako nas njima uči Sveti Kuran
20. Nekoliko kratkih sura iz Svetog Kurana koje se lako pamte

Ahmadijanska muslimanska zajednica uspela je dosad, Božjom milošću, da objavi prevod Svetog Kurana na sledeće jezike:

danski, holandski, engleski, fidžijski, francuski, nemački, gurmuki, hindi, indonezijski, talijanski, luganda, ruski, esperanto, svahili, urdu i uruba.

Radosni smo što možemo da saopštimo i da su prevodi Svetog Kurana na ostalih više od dvadeset jezika gotovo spremni za objavljivanje. S Božjom pomoći, štampaćemo uskoro te prevode.

To su prevodi na sledeće jezike:

albanski, asamski, arijski, bengalski, kineski, fantski, gudžratski, jezik

Hausa, japanski, korejski, malajamski, jezik Marata, portugalski, puštu, poljski, sindi, španski, švedski, tamilski, telugu, vijetnamski, kanri.

Zahtev za nabavku Svetog Kurana na bilo kom od ovih jezika treba uputiti izdavačima ili nekom od povereništava Ahmadijanske muslimanske zajednice po svetu.

Treba napomenuti da naslovi pod kojima se tekstovi izdvojeni iz Svetog Kurana ovde navode, ne predstavljaju delove samih tih tekstova. Kao takvi, ti su naslovi posebno istaknuti.

Izbor stihova skupljenih u ovoj svesci izvršio je Hazrat Mirza Tahir Ahmad, poglavar po celom svetu raširene Ahmadijanske muslimanske zajednice.

London, 1989

S. H. ABBASI
Addl. Vakil-ut-Tasneef
&
Nazir Ashaat
London.

1.

ALAH–BOG

Alah je ime Najvišeg Bića. U arapskom jeziku reč Alah se nikad ne koristi ni za koju drugu stvar ili koje drugo biće. Imena za označavanje Boga na koja nailazimo u drugim jezicima sva su atributivna ili opisna i često se koriste u množini, međjutim reč “Alah” se nikada u množini ne koristi. U nedostatku neke odgovarajuće reči na našem jeziku, izvorno ime “Alah” zadržali smo kroz ceo prevod.

Sura 1, stihovi 1–7

1. U ime Alaha, Milosrdnog, Dobroствivog.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. Sva hvala pripada Alahu, jedino Njemu, Gospodaru svih svetova,

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②

3. Milosrdnom, Dobroствivom,

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

4. Gospodaru Sudnjeg dana.

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④

5. Tebe jedino obožavamo i Tebe jedino preklinjemo za pomoć.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤

6. Povedi nas pravim putem.

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥

7. Putem onih kojima si poklonio bio Svoju milost, onih koji nisu navukli na sebe Tvoje nezadovoljstvo i onih koji nisu zalutali.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ
الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⑦

الفاتحة: ١ - ٧

ALAH-BOG

Sura 57, stihovi 2-8

2. Sve što je na nebesima i na zemlji slavi Alaha, a On je Mudar, Moćan.

3. Njegovo je kraljevstvo nebesko i zemaljsko. On daje život i prouzrokuje smrt i ima moć nad svim.

4. On je Prvi i Poslednji, i Vidljivi i Skriveni, i poznaje sve savršeno dobro.

5. On je stvorio nebesa i zemlju u sedam epoha, pa se postavio na presto. Zna šta ulazi u zemlju i šta izlazi iz nje, i zna šta silazi s nebesa i šta se na njih penje. On je sa vama gde god da ste. Alah vidi sve što radite.

6. Njegovo je kraljevstvo nebesko i zemaljsko, Njemu se polažu računi o svima delima.

7. On čini da noć prelazi u dan i On čini da dan prelazi u noć; On sasvim dobro poznaje sve što je u nedrima.

8. Verujte u Alaha i Njegovog Izaslanika i udeljajte od onog što vam je dao u nasleđe. A oni između vas koji budu verovali i budu udeljivali, biće bogato nagrađeni.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦﴾

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧﴾

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٥﴾

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٦﴾

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾

ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَحْلِفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٨﴾

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَهُمْ فَاخْسَنَ

الحديد: ٢ - ٨

Sura 64, stihovi 2-5

2. Sve što je na nebesima i sve što je na zemlji slavi Alaha; Njegovo je kraljevstvo i Njega hvalimo, On ima moć nad svim stvarima.

3. On je Taj Koji vas je stvorio, ali neki od vas ne veruju, dok neki veruju, a Alah vidi što činite.

4. On je stvorio nebesa i zemlju sa svrhom,

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَهُمْ فَاخْسَنَ

oblikovao vas je i učinio vas je lepim, i k Njemu se na kraju sve vraća.

صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٤﴾

5. On zna sve što je na nebesima i na zemlji, i zna šta zataškavate i šta obelodanjujete; Alah sasvim dobro zna šta je u srcima.

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٥﴾

التغابن: ٢ - ٥

Sura 6, stihovi 96-101

96. Zbilja, Alah je Taj Koji izaziva klijanje žita i urminog semena. On izvodi živo od mrtvog, mrtvo od živog. Ovo je Alah, zašto se udaljujete od Njega?

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْغَيْبِ وَالنَّوَىٰ ط يَخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ
وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ
تُوفُكُونَ ﴿٦﴾

97. On izaziva pucanje zore; on je stvorio noć za odmor, a sunce i mesec za merenje vremena. Ovo je odluka Svemoćnog, Mudrog.

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكُمْ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٧﴾

98. I On je načinio zvezde da biste pomoću njih mogli ići ispravnim pravcem na svom putu po dubokom mraku na kopnu i moru. *Podrobno* smo objasnili Znake obaveštenim ljudima.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي
ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

99. On je Taj Koji vas je stvorio od jedne jedine duše i imate prebivališta i trajnog doma. *Podrobno* smo objasnili znake za one koji shvataju.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ
وَمُسْتَوْعٍ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩﴾

100. I On je Taj Koji spušta vodu iz oblaka; njome On podstiče sve vrste rastinja; njome stvara zelenilo i u zelenilu zbijeno semenje, a na urminoj palmi, iz njenih rascvetalih cvasti niču viseći grozdovi plodova, u vinogradima groždje, maslina i nar, medjusobno slični i različni. Posmatrajte im plodove kad sazrevaju. Zbilja, ovo su znaci za one koji veruju.

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ
نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ
حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنَ طَلحِهَا قِثَافٌ
دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ
مُشْتَبِهًا وَعَيْرَ مُتَشَبِهٍ انظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا
أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

101. A oni smatraju džinove za Alahove takmace, iako ih je On stvorio; i u zabludi pripisuju Mu, ništa ne znajući, sinove i kćeri. Svet je On i visoko iznad svih kleveta koje mu upućuju!

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ
وَبَنَاتٍ يَغِيرُ عَلَيْهِمْ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا
يَصِفُونَ ﴿١١﴾ الأنعام: ٩٦ - ١٠١

Sura 2, stih 256

Alah – nema boga sem njega, Njega živog, Koji opstoji Sam po Sebi, Koji sve održava. Dremež Ga ne hvata, niti san. Njegovo je sve što je na nebesima i što je na zemlji. Ko je taj ko bi posredovao kod Njega, pa makar s Njegovom dozvolom? On zna šta je pred njima, a šta iza njih; a oni od Njegovog znanja ne razumeju ništa, sem onoga što se Njemu sviđi. Njegovo znanje obuhvata nebesa i zemlju, a briga o njima ga ne opterećuje, On je Uzvišeni, Veliki.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ
وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ
ذَ الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ
عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٦﴾

البقرة: ٢٥٦

Sura 59, stihovi 23–25

23. On je Alah, nema boga sem Njega; On je Znalac nevidljivog i vidljivog. On je Milosrdni, Dobrostivi.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلِيمٌ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٣﴾

24. On je Alah, nema boga sem Njega, On je vladar, Svet, Izvor Mira, Darivalac Sigurnosti, Zaštitnik, Svemoćni, Ublažitelj, Veličanstveni. Visoko je Alah uzvišen, uzvišen iznad svega što Mu se pripisuje!

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ
السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ
الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٤﴾

25. On je Alah, Stvoritelj, On daje oblik, On gradi. Sve što je na nebesima i na zemlji slavi Ga, On je Moćan, Mudar.

هُوَ اللَّهُ الْخَلَّاقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ
الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٥﴾

الحشر: ٢٣ - ٢٥

2.

ANDJELI

Reč doslovno znači “donosilac poruke” ili “zastupnik”. Ovo objašnjava svrhu stvaranja andjela. Oni donose poruke od Boga i izvršavaju Njegovu volju u vasioni. Tako su andjeli deo fizičkog i duhovnog sveta.

U duhovnom svetu uticaj andjela je neposredan i deluje bez ikakvog posrednika. Neverovanje u andjele značilo bi stoga zatvaranje prolaza kojim Božja svetlost prodire do čoveka.

Sura 35, stih 2

Sva hvala Alahu, Stvoritelju neba i zemlje, Koji andjele, snabdevene parom, trima i četvorka krila, koristi za glasnike. On Svoje stvaranje dopunjuje po svojoj volji; Alah vlada svim.

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ
رُسُلًا أُولِي أجنحةٍ مثنى وثلاث ورباع يزيد في الخلق
ما يشاء إن الله على كل شيء قدير ﴿٢﴾
فاطر: ٢

Sura 2, stihovi 98–99

98. Reci: ‘Ko god da je Gavrilov neprijatelj – jer je baš on po Alahovom nalogu spustio knjigu s usmerenjem i dobrim vestima za vernike na tvoje srce, u smislu ranijih obećanja-

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى
قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٨﴾

99. ‘Ko god je Alahov neprijatelj i Njegovih andjela i Njegovih glasnika, Gavрила i Mihajla, svakako je Alah neprijatelj takvom neverniku’

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ
وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٩﴾
البقرة: ٩٨ - ٩٩

Sura 2, stihovi 178 i 286

178. Ne sastoji se vrlina u tome što se okrećete prema istoku ili prema zapadu, već je istinski pravednik onaj koji veruje u Alaha, i u Sudnji dan, i u andjele, i u Knjigu, i u proroke i troši svoj novac, zarad Boga, na svoju rodbinu, na sirotinju, na siročad, na potrebite, koji daje onima koji traže milostinju, hodočasniciima i za otkup zaroljenika, i onaj koji obavlja molitvu i plaća Zakat, kao i onaj koji se drži date reči, kad ju je dao, i koji je postojan u siromaštvu i bolesti i u ratnim nedaćama; takvi dokazuju svoju vernost i oni su istinski bogobožazni.

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ
وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَءَاتَى
الْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي
الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى الزَّكَاةَ
وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذْ عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ
فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ
صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٨﴾

البقرة: ١٧٨

286. Ovaj Gasnik veruje ono što mu je njegov Gospod otkrio, a tako čine i vernici: svi oni veruju u Alaha, u Njegove andjele, u Njegove Knjige, i u Njegove glasnike.

ءَامَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ ۗ وَالْمُؤْمِنُونَ
كُلٌّ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ ۗ لَا يَفْرُقُ
بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ ۗ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا
عُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨٦﴾

البقرة: ٢٨٦

Sura 22, stih 76

Alah svoje izaslanike odabira izmedju andjela i izmedju ljudi. Gle, Alah čuje sve, vidi sve.

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِمَّنْ
النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٦﴾
الحج: ٧٦

Sura 4, stih 137

O vi koji verujete, verujte u Alaha i Njegovog Glasnika, i u Knjigu koju je otkrio Svom Glasniku, i u Pisma koja je otkrio ranije. A ko

يَتَّبِعُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ
الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ

ANDJELI

god ne veruje u Alaha i Njegove andjele, i Njegove Knjige i Njegove Glasnike, i u Sudnji dan, sigurno je daleko zalutao.

مِن قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٧﴾

النساء: ١٣٧

3.

SVETI KURAN

“Kuran” je ime koje je Sam Bog dao knjizi, čiji je sadržaj otkrio Svetom Proroku islama. U njoj se nalazi definitivni zakon za čovečanstvo. Reč “Kuran” znači knjigu koja treba da bude čitana. I zbilja, Kuran predstavlja najčitaniju knjigu na svetu, na vrlo širokom prostoru. Reč takodje znači knjigu koju treba prenositi i uručivati svim narodima. Kuran je jedina knjiga data otkrovenjem čija je poruka u potpunosti sačuvana u svom prvobitnom, neoštećenom i neskraćenom obliku; jer, dok su sve druge knjige bile namenjene posebnom vremenu i određenom narodu, Kuran je namenjen svim narodima i svim vremenima (34:29).

Sura 2, stihovi 2 i 3

2. Alif Lam Mim
Ja sam Alah Sveznajući

آلَمْ

3. Ovo je savršena knjiga, u njoj nema sumnji:
ona je smernica za pravednika.

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى

البقرة: ٢ - ٣

Sura 56, stihovi 78 i 79

78. Ovo je zbilja uzvišeni Kuran,

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴿٧٨﴾

79. U dobro sačuvanoj knjizi,

فِي كِتَابٍ مَّكُونٍ ﴿٧٩﴾

الواقعة: ٧٨ - ٧٩

Sura 98, stih 4

U njemu se nalaze uputstva od trajnog važ-
enja.

فِيهَا كُتِبَ قِسْمَةٌ ﴿٤﴾

البيّنة: ٤

Sura 39, stih 24

Alah je poslao u vidu knjige najbolju poruku, čiji se stihovi uzajamno dopunjuju i ponavljaju se u različitim vidovima od čega se bogobojaznima ježi koža, pa im se koža i srca smekšavaju u sećanju na Alaha. Ovako vodi Alah; On svojim porukama vodi koga hoće. A koga oglasi je zalutalog, – ostaće bez vodiča.

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَابًا
تَقْسُرُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ
جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ
يَهْدِي بِهِ ۖ مَن يَشَاءُ ۖ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَهُوَ لَٰئِيئٌ

Sura 43, stihovi 2–5

2. Ha Mim.
Poštovanja Dostojni, Uzvišeni.

3. Ovom knjigom

4. sačinili smo štivo na besprekornom jeziku da biste ga razumeli i često čitali.

5. Zbilja, Kuran je izvor uzvišenih uputstava, punih mudrosti.

هَادٍ ۚ

الزمر: ٢٤

حَمِّ

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝٣

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝٤

وَإِنَّهُ فِي أُمَّرِ الْكِتَابِ لَدِينَا لَعَلِّي حَكِيمٌ ۝٥

الزخرف: ٢ - ٥

Sura 33, stihovi 73 i 74

73. Zaista, poveravali smo brigu o božanskim zakonima nebesima i zemlji i bregovima, ali ih je bio strah odgovornosti. Medjutim, čovek je se prihvatio. Zbilja, on je sklon svireposti prema sebi i ne plaši se posledica.

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ
فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ ۖ إِنَّهُ

كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ۝٧٣

74. A posledice su da će Alah kazniti licemerne ljude i licemerne žene, i ljude koji se klanjaju idolima i žene koje se klanjaju idolima, a milostivo će se okrenuti vernicima i vernicama. Alah oprašta i Milosrdan je.

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ
وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ

وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝٧٤

الأحزاب: ٧٣ - ٧٤

Sura 17, stihovi 89 i 90

89. Reci: 'Ako bi ljudi i džinovi udruženi nastojali da proizvedu nešto slično Kuranu, ne bi uspeli, pa makar pomagali jedan drugome.'

قُلْ لَئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَٰذَا
الْقُرْءَانِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ ۖ وَلَوْ كَانَتْ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ

ظَهِيرًا ۝٨٩

90. I zbilja, u ovom Kuranu mnogo smo ukazivali na sve vrste sličnosti, ali većina ljudi odbaciće sve, sem neverice.

Sura 11, stih 18

Zar može biti varalica onaj koji je od svog Gospoda dobio jasnog dokaza, čiju istinitost će potvrditi neko koji će ga slediti i kome je prethodila Mojsijeva Knjiga, smernica i milost? Oni koji o ovome razmišljaju, veruju, a ko god od protivnika ne veruje, neka vatra bude njegovo obećano prebivalište. Stoga, čitaocze, veruj, ne sumnjaj u to. Istina je da je ovo istina koja potiče od tvoga Gospoda; međjutim, većina ljudi ne veruje.

Sura 6, stih 93

Ovo je Knjiga puna blagoslova koju sam ti dao otkrovenjem, da bih njome dopunio onu koja joj je prethodila i da bih ti omogućio da možeš obavestiti Majku gradova i stanovništvo oko nje.

Sura 5, stih 4

Evo završio sam vašu nauku o veri za vas i odabiranjem islama za vašu veroispovest ispoljio sam do kraja Svoju naklonost prema vama.

Sura 6, stih 156

A ovo je knjiga koju vam šaljem odozgo; ona je puna blagoslova. Sledite je stoga i čuvajte se greha da biste zaslužili milosrdje.

Sura 17, stih 83

I postepeno otkrivam iz Kurana ono što leči i donosi blagoslov vernicima; međjutim, to samo doprinosi propasti zlotvora.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٩٠﴾

بنی اسرائیل: ۸۹ - ۹۰

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِن قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ. وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ. مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ. وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٨﴾

هود: ۱۸

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبْرُوكٌ مُّصَدِّقٌ لِّلَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِيُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا. الْأَنْعَامُ: ٩٣

الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا

المائدة: ٤

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبْرُوكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٦﴾

الأنعام: ١٥٦

وَنَزَّلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ مَاهُوشَفَاءً وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٣﴾ بنی اسرائیل: ۸۳

4.

PROROCI

Sveti Kuran potvrđuje da je Alah slao uputstva svakom narodu, te tako potvrđuje istinitost i ispravnost svakog proroka. Proroci su upućivani određenim narodima u određeno vreme u toku povesti da bi ih povelili Alahu. Sveti Prorok bio je poslednji prorok-donosilac zakona, te poruka islama obuhvata i prevazilazi sva ranija pisma. Proroštvo se nastavlja, ali jedino unutar islama; sada se proroci javljaju samo da zrače sjajem Svetog Proroka, a ne da bi donosili neki nov zakon.

Sveti Kuran je opisao proroštva ne samo napretku usmerena već je odslikao i odlike pokreta protivnih prorocima uopšte. Faraon je kuranski simbol onih snaga koje su protiv svakog proroka.

Sura 22, stih 76

Alah odabira Svoje Glasnike izmedju andjela i izmedju ljudi. Gle, Alah čuje sve, vidi sve.

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ
النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٦﴾
الحج : ٧٦

Sura 16, stih 37

I svakom narodu poslasmu Glasnika da propoveda: 'Služite Alaha i klonite se Zlog.' Medju njima bilo je nekih koje je Alah poveo,

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا
اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ

a bilo je nekih koji su zaslužili propast. I prodji zemljom i uveri se šta bi s ljudima koji Proroke smatraše lažovima!

Sura 2, stih 31

A kad tvoj Gospod reče anđjelima: 'Na putu sam da postavim namesnika na zemlji,' ovi rekoše: 'Hoćeš li postaviti tamo nekog koji je sklon stvaranju nereda i prolivanju krvi?—a mi Te hvalimo i cenimo Te i slavimo Tvoju svetost.' On odvrati: 'Ja znam, što vi ne znate.'

Sura 2, stih 88

I gle, dadosmo Mojsiju Pismo i poslasmu za njim glasnike da idu njegovim stopama, a Isusu, Marijinom sinu, dadosmo jasne Značke i obodrilu smo ga Duhom svetosti. Zar ćete se ponašati nabusito svaki put kad vam dodje neki Glasnik koga ne želite, oglašavajući jednog lažovom, a ubijajući drugog?

Sura 10, stihovi 91–93

91. I povedosmo Izrailjevu decu preko mora, a gonili su je faraon i njegova vojska, obuzeti gnevom i mržnjom, sve dok ne naidje talas koji će ih podaviti. Faraon reče, 'Verujem da nema Boga do Onog u Koga Izrailjeva deca veruju i, evo, prilazim onima koji mu se potčinjavaju.'

92. 'Gle, sad, a pre si bio neposlušan i nalazio si se medju stvaracima nereda!

93. 'Tako, danas Ja ću ti spasti telo, ali samo telo, da bi postao znakom za one koji će doći za tobom. Medjutim, mnogi se i ne obazru na Naše Značke.'

وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَمَسِيرُوا فِي
الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

النحل: ٣٧

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ
خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ
الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ
إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

البقرة: ٣١

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ
بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ
رَسُولٌ بِمَا لَا تُهْوَىٰ أُنفُسُكُمْ أَسْتَكْبِرْتُمْ

فَفَرِّقِيَا كَذَّبْتُمْ وَفَرِّقِيَا تَقْتُلُونَ ﴿٨٨﴾

البقرة: ٨٨

وَجَوْرًا نَّابِيًّا إِسْرَائِيلَ بِلِ الْبَحْرِ فَأَنْبَعْتَهُمْ فِرْعَوْنَ
وَجُنُودَهُ بَعْثًا وَعَدُوًّا حَتَّىٰ إِذَا أَذْرَكَهُ الْعُرْقُ قَالَ
ءَأَمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي ءَأَمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا

مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

ءَأَلْتَنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ

الْمُفْسِدِينَ ﴿٩٢﴾

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَن خَلْفَكَ ءَأْيَةً
وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ ءَأْيَتِنَا لَعْفُونَ ﴿٩٣﴾

يونس: ٩١ - ٩٣

Sura 4, stihovi 164-166

164. Zbilja, slali smo ti otkrovenje, kao što smo ga slali Noju i prorocima posle njega; i slali smo otkrovenje Avramu i Ismailu i Isaku i Jakovu i njegovoj deci i Isusu i Jovu i Joni i Aronu i Solomonu, a Davidu dadasmo Psalme.

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ
بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ
يُوسُفَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَأَاتَيْنَا دَاوُدَ
ذُبُورًا ﴿١٦٤﴾

165. I poslali smo Glasnike koje smo ti već pomenuli, a i neke o kojima ti nismo govorili – a s Mojsijem je Alah razgovarao naširoko –

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا
لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى
تَكْلِيمًا ﴿١٦٥﴾

النساء: ١٦٤ - ١٦٥

Sura 2, stih 125

I setite se kad je Avrama njegov Gospod preko izvesnih zahteva iskušavao, zahteva kojima je Avram udovoljavao. Gospod mu reče: 'Načiniću te predvodnikom ljudi'. Avram upita 'A što se tiče mog potomstva?' Bog mu odgovori: 'Moj se savez ne tiče izgređenika.'

وَإِذْ أُنزِلَتْ آيَاتُنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ رَبِّهِ يَكْفُلُهَا وَأَنزَلْنَا
بِجَانِبِهِ اللَّيْلَ الْإِسْرَافَ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا
يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٥﴾ البقرة: ١٢٥

Sura 19, stihovi 17-35

17. I ispričaj šta o Mariji piše u ovoj Knjizi od onda kada se bila povukla od svojih prema istoku;

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا
مَكَانًا شَرْفِيًّا ﴿١٧﴾

18. i pokrila se velom. Tada joj poslamo Našeg anđela, a on joj se prikaza u vidu dobrogradjenog čoveka.

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا
فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٨﴾

19. Ona reče, 'Tražim pribežište kod Milosrdnog Boga da me zaštiti od tebe, ako Ga se zbilja bojiš.'

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٩﴾

20. Anđeo reče, 'Ja sam samo izaslanik tvoga Gospoda, dolazim da bih te obavestio o radosnom događaju da ćeš steći sina pravednika.'

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا
زَكِيًّا ﴿٢٠﴾

21. Ona reče, 'Kako mogu steći sina, kada me se muškarac nije dotakao, niti sam bila raskalašna?'

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢١﴾

22. Andjeo odvrati, "Tako treba da bude, a tvoj Gospod je rekao: "To mi je lako učiniti, a činimo to da bi on bio Znak za ljude i da im ukažemo milost; i ovo je naša odluka".'

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَٰئِهِم بِطِيبٍ وَلِنَجْعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢٢﴾

23. I ona ga prihvati i povuče se s njim na zabačeno mesto.

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَدَّتْ بِهِ مَكَانًا قَاصِيًّا ﴿٢٣﴾

24. A porodjajne muke priteraše je stablu nekog palmिनog drveta. Ona reče, 'O da sam ranije umrla, te da su me već svi zaboravili!'

فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَٰذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَنْسِيًّا ﴿٢٤﴾

25. Andjeo joj se obratio odozdo, 'Ne očajavaj. Gospod se pobrinuo za potočić pod tobom;

فَنَادَتْهُمَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي فَمَا جَعَلَ رَبُّكَ تَحْنُكَ سِرًّا ﴿٢٥﴾

26. i zatresi samo palmino stablo, ono će te zasuti svežim, zreлим urmama;

وَهَزَىٰ إِلَيْكَ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسْقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا ﴿٢٦﴾

27. tako jedi i pij i rashladi oči. A ako vidiš nekoga, reci, "Zavetovala sam se na post Milosrdnom Bogu, te danas neću razgovarati ni sa jednim ljudskim stvorom."

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أَكَلِمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٢٧﴾

28. Onda ga ponese svojima, jašući. Rekoše joj, 'O Marijo, počinila si zbilja grozno delo!

فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا لِمَ تَرِيهِمْ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٢٨﴾

29. 'O Aronova sestro, otac ti nije bio obestan, niti ti je majka bila razuzdana!'

يَتَأَخَذَ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوِيًّا وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا ﴿٢٩﴾

30. Na to ona ukaza na njega. Oni rekoše, 'Kako možemo razgovarati s nekim, ko je tek dete u kolevcu?'

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْأَمْهِدِ صَبِيًّا ﴿٣٠﴾

31. Isus reče, 'Ja sam Alahov sluga. Dao mi je Knjigu i učinio me je prorokom;

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ءَاتَنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٣١﴾

32. 'I blagoslovio me je za ceo život, i naredio mi da se molim i darujem milostinju dokle god budem bio živ;

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ
وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣٢﴾

33. 'I učinio je da budem odan svojoj majci, a ne nepokoran i nezahvalan;

وَبِرًّا بِوَالِدِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣٣﴾

34. 'I mir je počivao nadamnom onoga dana kada sam rođen i mir će počivati nadamnom kada budem umro, a i onoga dana kada budem vaskrsnuo.'

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٤﴾

35. Takav je bio Isus, Marijin sin. Ovo je izraz istine u čijem tumačenju se oni razilaze.

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ
يَمْتَرُونَ ﴿٣٥﴾

مریم: ۱۷ - ۳۵

Sura 3, stih 82

I setite se vremena kada se Allah posredstvom Proroka dogovorio s narodom i poručio: "Što god vam Ja dao iz Knjige i od mudrosti, – pa vam bude došao neki Izaslanik koji ispunjava ono što o njemu već (iz Knjige) znate, slušajte ga i pomozite mu bezuslovno." Zatim On reče: "Prihvatate li se ove odgovornosti prema meni?" Odgovoriše Mu: "Prihvatamo." On im reče: "Posvedočite dakle, i biću s vama među svedocima."

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْنَاكُمْ
مِّنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ
لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِءَ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ
أَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا
أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ
الشَّاهِدِينَ ﴿٨٢﴾

آل عمران: ۸۲

Sura 33, stih 8

I seti se kada su nam se Proroci bili obavezali, i ti, i Noj i Avram, i Mojsije, i Isus, Marijin sin. A to su bile zbilja svećane obaveze;

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنكَ وَمِنْ نُوحٍ
وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيثَاقًا
عَلِيًّا ﴿٨﴾

الأحزاب: ۸

5.

SVETI PROROK ISLAMA

Prorok se rodio u Meki avgusta 570. godine n.e. Dobio je ime Muhamed, što znači “cenjeni”, “poštovani”. Posle tridesete godine života, poče ga sve više obuzimati ljubav prema Bogu. Obuzet brigom zbog mnogoboštva i mnogih poroka Mekanaca, povukao se u jednu pećinu udaljenu dve do tri milje od grada i tu se posvetio redovnim razmišljanjima i meditacijama. U svojoj četrdesetoj godini primio je prvo otkrovenje. U njemu, to su prvi kuranski stihovi (96:2-6), naredjeno mu je da objavi ime Jednog Boga, Onoga Koji je stvorio čoveka i posejao seme Svoje vlastite ljubavi u čovekovu prirodu. U tim stihovima prorečeno je da će svet ovladati svim vidovima znanja putem pera, pisma. Ovi stihovi predstavljaju sažetak Kurana.

Sura 33, stihovi 46-48

46. O Proroče, poslasmo te zbilja za svedoka i nosioca radosnih vesti, poslali smo te da opominješ

47. i da pozivaš Alahu po Njegovom naredjenju, i da budeš svetiljka što daje jasno svetlo.

48. Objavi vernicima radosnu poruku da će im Alah ukazati veliku čast.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا
وَنَذِيرًا ﴿٤٦﴾

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٧﴾

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٤٨﴾

الأحزاب: ٤٦ - ٤٨

SVETI PROROK ISLAMA

Sura 7, stih 159

Reci, 'O ljudi! Zbilja sam Izaslanik koga vam je poslao sam Alah, kome pripada carstvo neba i zemlje. Nema Boga sem Njega. On daruje život i šalje smrt. Stoga veruj u Alaha i Njegovog Poslanika, Proroka Neporočnog, koji veruje u Alaha i Njegove reči; i sledite ga da biste išli ispravnim putem.'

قُلْ يٰٓأَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ
لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَمٰن مَّوٰءَاظِلَّهُ
وَرَسُوْلُهُ
الَّتِي الْاٰمِي الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ
وَكَلِمٰتِهِۦ وَاتَّبِعُوْهُ لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُوْنَ ﴿١٥٩﴾ الأعراف: ١٥٩

Sura 34, stih 29

A poslali smo te jedino da doneseš poruku i da upozoriš celo čovečanstvo; međjutim, većina ljudi to ne shvata.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَآفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيْرًا وَكَذٰبِرًا
وَلٰكِن كَثَرَتِ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٦﴾
سبأ: ٢٩

Sura 68, stihovi 4 i 5

4. A tebi sledi, nema sumnje, nagrada kojoj neće biti kraja.

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٤﴾

5. I sigurno je da raspolažeš visokim moralnim odlikama.

وَإِنَّكَ لَعَلَّ خُلِقَ عَظِيْمٌ ﴿٥﴾

القلم: ٤ - ٥

Sura 33, stih 41

Muhamed nije otac nijednog od vaših ljudi, već je on Alahov Izaslanik, i Pečat za svakog proroka. I Alah sve zna savršeno.

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلٰكِن رَّسُوْلَ اللَّهِ
وَخَاتَمَ النَّبِيّٰتِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا ﴿٤١﴾

الأحزاب: ٤١

Sura 33, stih 22

Zbilja, u Alahovom Proroku imate izvrstan uzor vrline za sve one koji se Alaha i Sudnjeg Dana boje i koji na Alaha često misle.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ
يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيْرًا ﴿٢٢﴾

الأحزاب: ٢٢

Sura 33, stih 57

Alah blagosilja Svog proroka, a Njegovi Andjeli se mole za njega. O vernici! Vi takodje

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ يٰٓأَيُّهَا الَّذِيْنَ

tražite Njegove blagoslove za njega i prilazite mu s pozdravom mira.

ءَامِنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٧﴾

الأحزاب: ٥٧

Sura 48, stih 30

Muhamed je Alahov Izaslanik. Oni koji su uz njega, tvrdi su prema nevernincima, a nežni međusobno. Gledaš ih kako se, moleći se za Alahovu milost, ugadjajući Mu, klanjaju i ničice padaju. Njihova obeležja ispisana su im na licima: to su tragovi od dodirivanja tla pri padanju ničice. Tako ih prikazuje Petoknjžje. Njihov opis u Jevandjelju izražen je parabolom o posejanom semenu koje najpre pušta svoj izdanak, pa zatim ojača, a onda se proširi, te se – na sejačevu radost – čvrsto uspravi na svojoj stabljici, što nevernike ispunjava gnevom. Onima medju njima koji veruju i čine dobra dela, Alah obećava oprostjenje i obilnu nagradu.

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رَحِمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمِثْلَهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

الفتح: ٢٩ - ٣٠

Sura 3, stihovi 32 i 33

32. Reci, 'Ako ljubite Alaha, sledite me; a Alah će tada ljubiti vas i oprostiti vam vaše grehe. A Alah je krajnje Oprostiv, i Dobrostitiv.'

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٢﴾

33. Reci, 'Pokoravajte se Alahu i slušajte Njegovog Izaslanika,' međjutim ukoliko te ne poslušaju, seti se de Alah nevernike ne voli.

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِينَ ﴿٣٣﴾

آل عمران: ٣٢ - ٣٣

Sura 5, stih 68

O Izaslaniče! prenesi ljudima ono što ti je tvoj Gospod otkrio; a ukoliko to ne izvršiš u potpunosti, onda Njegovu Poruku nisi preneo uopšte. A Alah će te štiti od ljudi. Izvesno je, ljudima koji ne veruju, Alah ne ukazuje na ispravan put.

يٰٓأَيُّهَا الرِّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتِي وَاللَّهُ يَعْصَمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكٰفِرِينَ ﴿٦٨﴾

المائدة: ٦٨

6.

SLUŽBA BOŽJA

Molitva je drugi od pet stubova islama, budući da je prvi vera u Božje jedinstvo. Molitva je najmoćnije sredstvo za uspostavljanje i jačanje čovekovog zajedništva s Bogom. Ona predstavlja dinamičnu aktivnost, a Bog sluša molitvu i odgovara na nju. Po islamskoj zamisli moliti se znači, neposredno i nesputano otvoriti svoju dušu pred Božjom Veličanstvenošću i biti siguran u Alahovu milost, dobrostivost i moć. U službi Bogu nema potrebe za posrednikom između čoveka i njegovog Tvorca.

Sura 98, stih 6

Medjutim nije im naredjeno drugo do da služe Alaha u iskrenoj pokornosti i predanoj veri, da se mole i plaćaju Zakat. A to je religija ljudi koji koračaju ispravnim putem.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ

Sura 51, stih 57

Džine i ljude stvorio sam jedino da bi me služili.

الْقِيَامَةِ ﴿٦﴾
البينة : ٦

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٧﴾

الذاريات : ٥٧

Sura 17, stihovi 79–80

79. Moli se u vremenu kada sunce počinje padati i bledeti do nastupanja noćne tame, a Kuran čitaj u praskozorje. Čitanje Kurana u zoru je naročito preporučljivo.

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٩﴾

SLUŽBA BOŽJA

80. I probudi se u toku noći da bi ga čitao, – to je prilika da učiniš više nego što se od tebe zahteva. Može biti da će te Gospod uzdići na dostojniji položaj.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ - نَافِلَةً لَكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ
رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا ﴿٨٠﴾

بنی اسرائیل: ۷۹ - ۸۰

Sura 2, stih 239

Pobrini se za molitve i povedi računa o molitvi udenutoj u tvoju dnevnu aktivnost; i stoj pred Allahom pokorno.

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى
وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٩﴾

البقرة: ۲۳۹

7.

POST

Sveti Kuran propisuje svakodnevni post u trajanju od zore do zalaska sunca tokom celog lunarnog meseca Ramadana. To je disciplina koja jača karakter i olakšava tragaču uspon ka duhovnim vrhovima. Ko posti postaje svestan Božje velikodušnosti, pa mu tako post pomaže da je blagotvorno koristi.

Sura 2, stihovi 184 i 185

184. O vi koji verujete! Post vam se propisuje kao što se propisivao onima koji su vam prethodili. To je za vaše dobro.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ
كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٤﴾

185. Post je propisan za odredjen broj dana, ali oni medju vama koji su bolesni ili su na putu, postiče isti broj drugih dana; a oni koji za post nisu sposobni, neka se iskupe time što će hraniti jednog siromaha. I ko god čini dobra dela po svojoj volji, to je bolje za njega. A post ima blagotvorno dejstvo, samo ako ste svesni toga.

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ فَمَن كَانَ مِنكُم
مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ
وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ
مَسْكِينٍ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ وَأَن
تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٥﴾

البقرة: ١٨٤ - ١٨٥

8.

HODOM ALAHOVIM PUTEM

Svojim imenom 'zakat', osnovni porez koji se u Kuranu propisuje, označava svoju svrhu. Reč 'zakat' znači 'ono što pročišćava i potkrepljuje'. Ubira se od svakoga ko poseduje određenu minimalnu količinu gotovine, imanja ili stoke. Cilj nije samo obezbeđivanje sredstava za pomoć siromašnima ('potkrepljivanje'), već i sprečavanje gomilanja novca i dobara ('pročišćavanje') a time i ostvarivanje živog kruženja novca i dobara, što vodi ekonomski zdravoj raspodeli. Zakat je treći stub islama i pokazuje brigu islama o svakom pojedinu.

Sura 2, stih 44

Moli se i plaćaj Zakat, i klanjaj se zajedno s onima koji se klanjaju.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ
الرَّكَعِينَ ﴿٤٤﴾
البقرة: ٤٤

Sura 30, stih 39

Dajte rodjaku što mu pripada, a tako i potrebitom i putniku. Ovo je najbolje za one koji se žele dopasti Alahu i takvi će uspevati.

فَاعَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَٰلِكَ
خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُقْتَدِرُونَ ﴿٣٩﴾
الروم: ٣٩

Sura 51, stih 20

... i njihovo imanje sadrži u sebi deo namenjen onima koji mole da im se pomogne, a i onima koji to ne mogu.

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُورِ ﴿٢٠﴾
الذاريات: ٢٠

Sura 70, stihovi 25 i 26

25. ... i onih u čijem je bogatstvu sadržan deo namenjen

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٥﴾

26. onome koji moli, kao i onome koji ne ume.

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٦﴾

المعارج: ٢٥ - ٢٦

Sura 9, stih 60

Milostinja – Zakat – je samo za siromašnog i potrebitog, i one koji je prikupljaju, i za one čija srca treba utešiti i za oslobođenje zarobljenika, i za Allahovu stvar i za putnika – ovo je Allahova odredba. A Allah zna sve, On je Mudar.

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ
عَلَيْهِمُ وَالْمَوْلَىٰ فَلَوْلَهُمْ فِي الرِّقَابِ وَالْغُرَمِينَ
وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾ التوبة: ٦٠

Sura 2, stih 255

O vi koji verujete! Priložite od onog što sam vam dao, pre nego što dodje dan kada više neće biti ni kupovine, ni prodaje, niti prijateljstva, niti zauzimanja za drugog; nepokorni, međjutim, sami sebi škode.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُم مِّن قَبْلِ
أَنْ يَأْتِيَنَّ يَوْمٌ لَّا بَعْجَ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفْعَةٌ
وَالكٰفِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٥﴾ البقرة: ٢٥٥

Sura 2, stihovi 262, 263 i 266

262. Oni koji svoje bogatstvo prilažu Allahovoj stvari, nalik su pšeničnom zrnu iz kojeg niče sedam klasova, a svaki klas donosi po stotinu zrna. Kome hoće, Allah dalje umnožava, a Allah je Darežljiv, Sveznajući.

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ
سُنْبُلَةٍ مِّائَةٌ وَتِسْعَةٌ وَاللَّهُ يَضْعَفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٢﴾

263. Oni koji svoja dobra prilažu Allahovoj stvari i pri tome ne postavljaju uslove ni naknadne zahteve, imaju svoju Nagradu u svoga Gospoda; njih neće obuzimati strah, niti će ih opterećivati brige.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ
لَا يَتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذَىٰ لَهُمْ
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٣﴾

البقرة: ٢٦٢ - ٢٦٣

HODOM ALAHOVIM PUTEM

266. A oni koji svoje imanje prinose trudeći se da u gode Alahu, da bi Mu se dopali i da bi osnažili svoju dušu, nalik su vrtu na bregu: obasipaju li ga pljuskovi, udvostručiće rod, ali ako nema pljuskova, dovoljna je i plaha kiša. Bog vidi što činite.

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ
مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ
جَنَّةٍ بَرْنُورَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَكَانَتْ أُكْلَاهَا
ضَعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطُلَّ وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٦﴾

البقرة: ٢٦٦

Sura 2, stih 275

Oni koja svoja dora prinose javno ili tajno, noću ili danju, imaju nagradu u svoga Gospoda; neka ih ne obuzima strah i neka ih ne opterećuje briga.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِالْإِتِّمَارِ
سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٥﴾

البقرة: ٢٧٥

Sura 47, stih 39

Obratite pažnju! Vi ste ti koji ste pozvani da prilažete idući Alahovim putem; međjutim, ima medju vama škrtih. A ko god je škrt, škrt je jedino prema svojoj duši. A Alah je Samodovoljan, a vi ste ti koji ste potrebiti. A ako Mu budete okrenuli ledja, dovešće na vaše mesto druge ljude, a oni vam neće biti nalik.

هَٰذَا أَنْتُمْ هَٰؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَمِنكُمْ مَّن يَبْخُلُ وَمَن يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ
عَن نَّفْسِهِ ۗ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ ۗ وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ ۗ وَإِن
تَتَوَلَّوْا يَسْتَبَدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا
أَمْثَلَكُمْ ﴿٣٩﴾

محمد: ٣٩

9.

HODOČAŠĆE (HADŽ) I KAABA (BOŽJA KUĆA)

Kuran naredjuje Muslimanima da jednom u svom životu odu na hodočašće u Meku, ako im to mogućnosti dozvoljavaju i ako se može bezbedno putovati. Središte hodočašća je Kaaba, koja prema Kuranu predstavlja prvu gradjevinu namenjenu službi Božjoj. Cilj hodočašća je da razvije u svesti Muslimana osećanje međunarodnog bratstva i da se obavljanjem određenih obreda i ceremonija utisne u svest hodočasnika da Bog treba vazda da se nalazi u žiži njihovog života.

Sura 22, stihovi 26–30

26. Što se tiče onih koji odbijaju da veruju i skreću ljude s Alahovog puta odvrćajući ih od Svete Mošeje, – koju smo odredili da koristi podjednako svim ljudima, bilo da su u naselju ili je posećuju dolazeći iz pustinje, – i ko god se bude trudio da zlonamerno skrene s ispravnog puta – svi će takvi iskusiti Našu kaznu koja će im pričiniti bol.

27. I podseti se kada smo Avramu označili položaj Kuće i rekli mu: ‘Nemoj Mi ništa pridruživati i održavaj Moju kuću čistom za one koji je obilaze i one koji moleći se u njoj, ustaju, klanjaju se i padaju ničice;

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ
وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً
الْعَكْفُ فِيهِ وَالْبَاءُ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِأِلْحَادٍ
يُظَلِمِ نَفْسَهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٦﴾

وَأَذِّنْ لَنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَاتِ الْبَيْتِ أَنْ لَا
تُشْرِكَ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ
وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿٢٧﴾

HODOČAŠĆE (HADŽ) I KAABA (BOŽJA KUĆA)

28. 'I objavi ljudima Hodočašće. Dolaziće ti peške i na mršavim kamilama, hodajući dalekim, udaljenim stazama,

29. 'da bi se osvedočili o preimućstva koja im hodočašće donosi i da bi izgovarali Alahovo ime u toku određenih dana, zahvaljujući Mu za stoku koju im je dao. Stoga hranite se njihovim mesom i nahranite potrebite i one koji su u oskudici.

30. 'Onda neka se operu, i izvrše svoj zavet, i obidju Drevnu Gradjevinu.'

Sura 3, stih 98

U njoj su Znaci očigledni; to je Avramova gradjevina, i ko god u nju ulazio, oseća se bezbednim, a hodočašće Kući je Alahu dužna obaveza svakoga ko može naći puta k njoj. A ko god ne veruje, neka ima na umu da Alah, izvesno je, ne zavisi ni od koga.

Sura 2, stih 198

Meseci određeni za hodočašće se znaju; ko se, dakle, bude odlučio da u to vreme krene, neka zna: nikakvih čulnih čežnji, nikakvih izgreda niti zaludnih razgovora u toku hodočašća! I snabdite se potrebnom opskrbom, a nesumnjivo je da najbolju opskrbu predstavlja čestitost. I bojte se jedino Mene, vi razumni.

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى

كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٨﴾

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي

آيَاتٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةٍ

الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ﴿٢٩﴾

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا نُدُورَهُمْ

وَلِيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٠﴾

الحج: ٢٦ - ٣٠

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ

ءَامِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ

إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ

الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

آل عمران: ٩٨

الْحَجِّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَاتٌ فَمَنْ رَزَقَهُ فِيهَا

الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي

الْحَجِّ وَمَا تَعْلَمُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ

وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ الْتَقْوَىٰ

وَأَتَّقُوا يَتُّوْا أَوْلِيَ الْأَلْبَابِ ﴿٢٨﴾

البقرة: ١٩٨

10.

OTKRIVANJE SVETE PORUKE SVEKOLIKOM ČOVEČANSTVU

Prilikom prenošenja Alahovih poruka mora se obratiti pažnja na sve činioce koji mogu uticati na ponašanje ljudi kojima se poruke prenose. Treba se setiti da je važno da primalac božanske poruke ceni poruku i odgovori na nju. Lep primer kako se to može postići daju uputstva koja su Mojsije i Aron primili o tome kako treba prići Faraonu i kako ga opomenuti.

Sura 41, stihovi 34–36

34. A ko je bolji u svom pristupu od onog koji poziva ljude Alahu, čini dobra dela i govori, 'Ja sam zbilja među onima koji se podređuju'?

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مَّن دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ
صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٤﴾

35. Dobro i zlo nisu slični. Potisni zlo onim što je najbolje. I gle, taj sa kojim si bio u neprijateljstvu, postaće ti kao dragi prijatelj.

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ
أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَدِيٌّ
حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

36. Ali, ovo će se priuštiti samo onom ko je istrajan, ovo će doživeti samo oni koji su pre-dobri.

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ
حَظَّ عَظِيمٌ ﴿٣٦﴾

حم السجدة: ٣٤ - ٣٦

Sura 16, stihovi 126–129

126. Budi mudar kada nekog pozivaš da podje putem tvog Gospoda, ohrabruj ga na to najobazrivije i raspravljaj s njim na način koji najbolje odgovara toj prilici. Sigurno tvoj Gospod najbolje zna ko je zalutao, a ko je pošao ispravnim putem.

127. A ako tlačitelja hoćete kazniti, činite to srazmerno učinjenoj nepravdi; međjutim, ako ispoljavate strpljenje, sigurno da je najbolje onima koji su strpljivi.

128. I, o Proroče, istraj u strpljenju; a strpljiv češ moći biti, zbilja, jedino uz Alahovu pomoć. I ne uzbuduj se zbog njih i neka te njihove smicalice ne rastužuju.

129. Zacelo, Alah je s onima koji su pravedni i čine dobra dela.

Sura 9, stih 6

A ako neko od idolopoklonika bude tražio tvoju zaštitu, pruži mu je te da može čuti Alahovu Reč, a onda ga povedi tamo gde se oseća bezbednim. To stoga što su to neuki ljudi.

Sura 39, stihovi 18 i 19

18. A za one koji ne žele da se klanjaju lažnim bogovima, i okrenu se Alahu, ima radosnih vesti. Prenesi ih Mojim slugama,

19. koji slušaju Reč i usvajaju ono iz nje što je najbolje. To su oni kojima je Alah ukazao na put i to su oni koji su zbilja obdareni razumom.

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ
وَجِدْ لَهُم بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ
بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٦﴾

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عَاقَبْتُم بِهِ
وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٧﴾

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ
وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٨﴾

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٩﴾

النحل ١٢٦ - ١٢٩

وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى
يَسْمَعَ كَلِمَةَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

التوبة: ٦

وَالَّذِينَ أَحْتَبَبُوا الظَّالِمَاتِ أَنْ يعبُدوها وَأَنَا بَوَالِي اللَّهِ هُمْ
الْبَشَرِيُّ فَيَسِّرْ عِبَادًا ﴿١٨﴾

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ
الَّذِينَ هَدَيْنَاهُمْ لِلرَّبِّ هُمْ أَولُوا الْأَلْبَابِ ﴿١٩﴾

الزمر: ١٨ - ١٩

11.

PONAŠANJE ETIKA, OBIČAJI

Kuran uči da život treba prihvatiti, a ne odbacivati ga ili povlačiti se iz njega. Monaštvo i asketizam u islamu nisu dozvoljeni. Živeti isprvno i koristiti se razumno i uravnoteženo svojim sposobnostima i raspoloživim Božjim blagoslovima – pravilo je kojeg se treba držati u životu. U okviru ove opšte zamisli, Kuran daje podrobna uputstva za negovanje moralnih i duhovnih vrednosti. Cilj je blagotvoran i uskladjen razvoj svih sposobnosti.

Sura 49, stihovi 11–13

11. Zacelo, svi su vernici braća. Potrudite se stoga za mir medju njima i sklonite se pod Alahovo okrilje da biste zaslužili Njegove blagoslove.

12. O vi koji verujete! Ne dozvoljavajte da se ljudi pripadnici jednog naroda rugaju pripadnicima drugog naroda, lako može biti da su ovi bolji od onih; niti dozvoljavajte da se žene pripadnice jednog naroda rugaju ženama drugog, jer lako može biti da su ove bolje od onih. I ne klevetajte ljude svoga naroda i nemojte davati jedan drugome pogrdna imena. Neugodno je kada je neko na lošem glasu a vernik je; a ko se ne kaje što kleveće drugoga – zlotvor je.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوِيكُمْ وَاتَّقُوا
اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١١﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرَكُم مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ أَن
يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءً مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا
مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَرُوا بِاللَّعْنَةِ
يَسَّ الْأَسْمَاءِ الْفُسُوقِ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ
فَأُولَٰئِكَ هُم الظَّالِمُونَ ﴿١٢﴾

13. O vi koji verujete! Klonite se čestih sumnjičenja, jer katkad sumnjičavost može postati greh. I nemojte se uhadjati i ne klevećite jedan drugog. Zar bi iko od vas rado jeo mesa svog mrtvog brata? Sigurno biste se gadili toga. Stoga bojte se Alaha. Zbilja, Allah je Strpljiv, Dobrostitiv.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا مِّنَ الظَّنِّ اِنَّ بَعْضَ
الظَّنِّ اِثْمٌ ۗ وَلَا تَجَسَّسُوْا وَلَا يَغْتَبَ بََعْضُكُم مِّبَعْضًا
اَيُّحِبُّ اَحَدُكُمْ اَنْ يَّكُلَ لَحْمَ اَخِيْهِ مَيِّتًا
فَكَرِهْتُمُوْهُ وَانْفُوا لِلّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٣﴾

الحجرات: ١١ - ١٣

Sura 4, stihovi 37–39

37. I služi Alaha, ne pridružuj Mu nikoga, i budi ljubazan prema roditeljima i rodbini, i siročadi, i prema potrebitima, i prema susedu koji ti je zemljak, i prema susedu – strancu, prema bliskom drugu, prema putniku, i prema onima koje tvoja desnica poseduje. Sigurno je da Allah ne voli ponosne i hvalisave;

وَاعْبُدُوْا اللّٰهَ وَلَا تُشْرِكُوْا بِهِ شَيْئًا
وَبِالْوَالِدِيْنَ اِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى
وَالْمَسْكِيْنَ وَالْجٰارِ ذِي الْقُرْبٰى وَالْجٰارِ
الْحَبِيبِ وَالصّٰاحِبِ بِالْحَبِيبِ وَاٰبِنِ
السَّبِيْلِ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمٰنُكُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا
يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُوْرًا ﴿٣٧﴾

38. one koji su škrti i druge na škrtost navode, i kriju što im je Allah u svojoj milosti dao. A neverniciima smo pripremili ponižavajuću kaznu;

الَّذِيْنَ يَبْخُلُوْنَ وَيٰۤاَمْرُوْنَ النَّاسَ
بِالْبَحْلِ وَيَكْمُرُوْنَ مَآءَ اَنۡدٰهُمُ اللّٰهُ
مِنْ فَضْلِهٖ ۗ وَاعْتَدْنَا لِلۡكٰفِرِيْنَ عَذٰبًا
مُّهِينًا ﴿٣٨﴾

39. i onima koji zaveštavaju svoja dobra da bi to ljudi videli, a ne veruju niti u Alaha, niti u Sudnji dan. A ko Sotonu ima za druga, neka zna koliko je to loš drug!

وَالَّذِيْنَ يُنۡفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمۡ رِۡۤيَآءَ النَّاسِ وَلَا
يُؤۡمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالۡيَوْمِ الْاٰخِرِ ۗ وَمَنْ يَكُنۡ
الشَّيۡطٰنُ لَهُۥ قَرِيۡنًا فَسَآءَ قَرِيۡنًا ﴿٣٩﴾

النساء: ٣٧ - ٣٩

Sura 16, stihovi 91–93

91. Allah nalaže da se bude pravičan, da se čini dobro drugima i da im se udeljuje kao rodbini; i zabranjuje nepristojnost, vidno zlo i izgred. On vas opominje da ovo uzmete k srcu.

اِنَّ اللّٰهَ يٰۤاَمُرُ بِالْعَدْلِ وَالۡاِحْسٰنِ وَيٰۤاِنۡهٰى ذِي
الْقُرْبٰى وَيُنۡهٰى عَنِ الْفَحۡشَآءِ وَالۡمُنۡكَرِ
وَالۡبَغِيِّ يَعِظُكُمۡ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿٩١﴾

92. I ispunite Alahu datu obavezu, ako ste je dali, i nemojte prekršiti svoju zakletvu pošto ste je potvrdili, učinivši Alaha njenim jemcem. Izvesno je, Alah zna šta činite.

93. Nemojte biti kao ona koja kida konac, pošto ga je uprela, u komade, Vi svoju zakletvu koristite kao sredstvo za prevaru bojeći se da će jedan narod postati jači od drugog. Zbilja, Alah vas time samo iskušava, a na dan uskrsnuća objasnice vam u čemu ste se razilazili.

Sura 4, stih 136

O vi koji verujete! Budite dosledni u poštovanju pravičnosti i budite Alahovi svedoci, pa makar se okrenulo protivu vas ili vaših roditelja ili rodbine. Bio taj protiv koga svedočite bogat ili siromah, Alah je obzirniji prema njemu od vas. Nemojte, stoga, podleći niskim željama da biste mogli da postupite pravično. A ako krijete istinu, ili izbegavate da je otkrijete, znajte da Alah zna što činite.

Sura 4, stihovi 149 i 150

149. Alah ne voli javno iznošenje nedoličnosti, sem kad je neko pogodjen nepravdom; zbilja, Alah čuje sve, zna sve.

150. Bilo da objavite neko dobro delo, bilo da ga zatajite ili oprostite kakvo zlo, sigurno je da Alah briše grehove, On je Svemoćan.

Sura 5, stihovi 9–11

9. O vi koji verujete! Budite čvrsti u Allahovoj stvari, svedočeci pravično; i nemojte dozvoliti da vas nečije neprijateljstvo navede da postupite drukčije, do po pravdi. Budite uvek pravični, to je bliže pobožnosti. I bojte se Alaha. Sigurno da Alah zna što činite.

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا
الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ
عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ
أَنْكَبَتْ نَا نَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ
تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمْ
اللَّهُ بِهِنَّ وَلِيَّتَيْنِ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُتِبَ فِيهِ

تَخْلِفُونَ ﴿٩٨﴾

النحل: ٩١ - ٩٣

يَتَّيِبُهَا لِلَّذِينَ آمَنُوا كُنُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ
لِلَّهِ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ
يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا
الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلَوُّهُ أَوْ نَعَضُوا وَإِنِ اللَّهُ
كَانَ يَمَانَعْمَلُونَ خَيْرًا ﴿٩٩﴾

النساء: ١٣٦

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوِّءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ
وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٩﴾

إِنْ تَبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخَفُّوه أَوْ نَعْفُوا عَنْ سُوءِ فَإِنَّ
اللَّهَ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا ﴿١٥٠﴾

النساء: ١٤٩ - ١٥٠

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ
بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا نُ قَوْمٍ عَلَىٰ
أَلَّا تَعْدِلُوا أَعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٠٠﴾

10. Alah je obećao onima koji veruju i čine dobra dela da će dobiti oprostjenje i veliku nagradu.

11. A što se tiče onih koji ne veruju i odbacuju Naše Znake, oni su određeni za Pakao.

Sura 17, stihovi 32–39

32. Ne ubijaj svoju decu zbog straha od siromaštva. Mi smo oni koji i vas i njih snabdevamo. Zacelo, ubijanje dece gnusan je greh.

33. I ne bludničite; shvati, to je skradnost i loš put.

34. I ne uništavaj život, koji je Alah učinio nepovredivim, sem kad je to pravo. A za onoga koga zločinački ubiju, ovlastio sam, zbilja, njegovog naslednika da traži odmazdu, ali on u ubijanju ne sme prekoračiti propisane granice; zakon će ga podržati.

35. I ne dirajte vlasništvo siročeta, sem u najboljoj nameri, dok ne stekne punoletstvo; i držite se ugovora, jer o njemu ćete morati da položite računa.

36. I dajte punu meru, kada merite, i odmeravajte ispravnom vagom; tako je najbolje i na kraju najpreporučljivije.

37. I nemoj slediti onoga o kome ništa ne znaš. Zacelo, i uši, i oči, i srce – svi moraju položiti računa.

38. I ne drži se oholo, jer niti možeš zamlju rascepiti, niti planine u visini dosegnuti.

39. Sve to zlo, po Tvom Gospodu, u svemu je vredno prezira.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣٢﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ

أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٣٣﴾ المائدة: ٩ - ١١

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشِيَةً مِنَّا مِمَّنْ نَرْزُقُهُمْ وَإِنَّا لَهُم
إِن قَتَلْتَهُمْ كَانَ خِطَاً كَبِيراً ﴿٣٢﴾

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَسَاءَ

سَبِيلًا ﴿٣٣﴾

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ
مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ

فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿٣٤﴾

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ
أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴿٣٥﴾

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كَلَّمْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطِ السَّيْقِيَّةِ
ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٦﴾

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ
وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٧﴾

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ
وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٨﴾

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٩﴾

بنی اسرائیل: ٣٢ - ٣٩

12.

OSNOVNA NAČELA POLITIČKE EKONOMIJE

Osnovni stav islama u vezi sa ekonomskim pitanjima je da vlasništvo, sve što postoji, pripada jedino Bogu. Pravo vlasništva za pojedinca, tj. pravo posedovanja, korišćenja i prenosa svojine, priznaje se u islamu i obezbedjuje, ali svi koji nešto poseduju podređeni su moralnoj obavezi da se pobrinu o tome da svi slojevi društva imaju svoj udeo u celokupnom bogatstvu. Delu ove obaveze dat je zakonski oblik i učinjen je delotvornim pravno formulisanom prinudom, ali je ispunjenje većeg dela te obaveze obezbedjeno dobrovoljnim naporom podržanim željom da se dostigne najveća duhovna i moralna dobrobit za sve.

Sura 20, stihovi 117–120

117. A kada smo rekli andjelima da se potčine Adamu, oni se svi potčiniše. Iblis, međjutim, ne htede. Odbio je da se potčinjava Adamu.

118. Onda smo rekli, 'O Adame, ovo je neprijatelj tvoj i tvoje žene; čuvaj se da te ne istisne iz vrta, te da ne prodješ kroz gorka iskušenja;

119. 'Odlučio sam da u njemu nikad ne budeš gladan, niti nag;

120. 'da u njemu ne budeš žedan, niti izložen suncu.'

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا
إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى ﴿١١٧﴾

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا تَخْرُجَنَّ
مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ﴿١١٨﴾

إِنَّ لَكَ أَلًا مَجُوعٌ فِيهَا وَلَا تَعْرِى ﴿١١٩﴾

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ﴿١٢٠﴾

طه ١١٧ - ١٢٠

OSNOVNA NAČELA

Sura 2, stih 189

I ne rasipajte svoja bogatstva lošim poslovanjem i ne podmićujte vlasti da biste mogli svesno prigrabiti tuđe.

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبِطْلِ وَتُدْلُوا
بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ
أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٩﴾

البقرة: ١٨٩

13.

DŽIHAD–SVET RAT/KRAJNJI NAPORI NA ALAHOVOM PUTU

Džihad znači da u borbu sa onima koji nisu istomišljenici treba uložiti najveće napore. Pri tom ova borba može biti uperena protiv (1) nekog nevidljivog neprijatelja, (2) Sotone i (3) samog sebe.

Kuran uči de se rat, pošto je izbio, ima voditi tako da se njime pričini što je moguće manje gubitaka u ljudstvu i materijalnim dobrima i da ga treba okončati čim se za to pruži prilika.

Sura 22, stihovi 40–41

40. Onima kojima je rat nametnut dozvoljava se da se late oružja, jer se prema njima posturalo nepravično – a Alah zbilja ima moći da im pomogne –

أَذِنَ لِلَّذِينَ يُقْتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ
نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

41. Onima koje su bespravno oterali s njihovog ognjišta samo zbog toga što su govorili, 'Naš Gospod je Alah' – a kada Alah posredstvom drugih ne bi to sprečavao, rušili bi se manastiri, crkve, sinagoge i mošeje, u kojima se Alahovo ime često pominje. A Alah sigurno hoće da pomogne onome, ko Njega pomaže. Alah je, zbilja, Moćan, Snažan.

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا
رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفُتِنَتْ
صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذَكَّرُ فِيهَا
أَسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۗ
إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

الحج: ٤٠ - ٤١

Sura 60, stihovi 9 i 10

9. Alah vam ne zabranjuje da uvažavate one koji se zbog vere nisu borili protivu vas, niti su vas proganjali iz vaših domova, i da se ophodite ljubazno prema njima; zbilja, Alah ljubi one koji su ljubazni.

10. Alah vam zabranjuje jedino da uvažavate one koji su se radi vere protivu vas borili i koji su vas izgnali iz vaših domova i pomagali drugima da vas iz domova proteruju, On vam zabranjuje da prema takvim budete ljubazni i da budete s njima u prijateljstvu, i ko god je s takvima u prijateljstvu – spada u izgrednike.

لَا يَنْهَىٰكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَا مَخْرَجُكُمْ مِنْ دِينِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

إِنَّمَا يَنْهَىٰكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّنْ دِينِكُمْ وَظَاهَرُوا بِعَدَاوَتِكُمْ أَنْ تَتَوَلَّوهُمْ وَمَنْ تَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٠﴾

المتحة: ٩ - ١٠

Sura 61, stihovi 11 i 12

11. O vi koji verujete! Da vam ukažem na pazar koji će vas osloboditi mučne kazne?

12. Da verujete u Alaha i Njegovog Glasnika i da se za Alahovu stvar borite svojom krvlju i svojim imanjem. To je bolje za vas, samo ako znate.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تَجَرَّةٍ تُنَجِّيكُمْ مِنْ عَذَابِ الِيمِ ﴿١١﴾

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾

الصف: ١١ - ١٢

Sura 29, stih 70

A što se tiče onih koji nastoje da Nas sretnu, Mi ćemo ih sigurno povesti Našim putem. I, zaista, Alah je sa onima koji čine dobra dela.

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٠﴾

العنكبوت: ٧٠

Sura 9, stih 20

Oni koji veruju i napuštaju svoje domove radi Alaha i bore se za Alahovu stvar svojim imanjem i svojim životom imaju najviši čin u Alahovim očima. To su ti koji će pobediti.

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمَ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

التوبة: ٢٠

Sura 9, stih 111

Sigurno je da je Alah od vernika otkupio njihov život i imanja u zamenu za Nebeski vrt koji će dobiti; oni se bore za Alahovu stvar i ubijaju i ginu; to je neopozivo obećanje na čije

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي

DŽIHĀD–SVET RAT/KRAJNJI

se izvršenje On obavezao u Tori, i u Jevandjelju, i u Kuranu. A ko je verniji svojim obćanjima od Alaha? Radujte se stoga pogodbi koju ste naćinili s Njim; a ovo je slavna pobjeda.

سَبِيلَ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدَّٰ عَلَيْهِ حَقًّا
فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ
بِعَهْدِهِ مِنْ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِيَعِيكُمْ الَّذِي
بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١١﴾

التوبة: ١١١

Sura 4, stihovi 96

96. Oni vernici koji, –sem ako su bolesni i nemoćni, mirno išćekuju i oni koji se za Alahovu stvar bore imanjem i krvlju –nisu jednaki. Alah je one koji se svojim imanjem i krvlju bore za Njegovu stvar nagradio velikom nagradom i izdigao iznad onih koji mirno išćekuju –

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ
وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ
اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ
دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَّ اللَّهُ الْحَسَنَ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ
عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٦﴾

النساء: ٩٦

14.

VERNICI–NJIHOV KARAKTER I NJIHOVE ODLIKE

Kuran objašnjava potrebu za verom u Boga i ukazuje na dokaze Njegovog postojanja. Ističe da je Bog putem otkrovenja oduvek upućivao Svoju reč. Ako bi Bog posredstvom proroka i njihovih sledbenika prestao ispoljavati Svoja svojstva, čvrste vere u Božje postojanje bi nestalo. Zbog toga, dokle god bude čovečanstva, potrebno je da Božje otkrovenje nadahnjuje po nekog od njih.

Sura 25, stihovi 69–78

69. . . . i oni koji ne prizivaju drugog boga uz Alaha, niti unistavaju život, koji je Alah učinio nepovredivim, sem u slučaju kad je to pravo, niti bludniče ili čine preljubu – a oni koji to čine iskusiće kaznu za svoj greh;

70. dvostruka će biti njihova kazna na Dan uskrsnuća, i biće tamo zapostavljeni –

71. sem onih koji se kaju, i veruju, i čine dobra dela, jer što se ovih tiče, Alah će njihova zla dela pretvoriti u dobra, On najvećma oprašta, u Svojoj dobrostivosti.

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٩﴾

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخَلَّدُ فِيهِ

مُهَيَّأًا ﴿٧٠﴾

إِلَّا مَنِ اتَّبَعَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
فَأُولَئِكَ يَبْدُلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ

غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧١﴾

72. A oni koji se kaju i čine dobra dela, zbilja se okreću Alahu sa iskrenim kajanjem;

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ
مَتَابًا ﴿٧٢﴾

73. i oni koji ne svedoče lažno, a kad prolaze pored nečeg ispraznog, prolaze s dostojanstvom;

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ
مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٣﴾

74. i oni koji ne ostaju gluvi i slepi kada ih opominju na Znake njihovog Gospoda;

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا
عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ﴿٧٤﴾

75. i oni koji govore, 'Gospode, daj da naše žene i naša deca budu radost očima našim, a nas učini uzorom pravednima.'

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا
وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ
إِمَامًا ﴿٧٥﴾

76. To će biti oni kojima će se u Raju dodeliti posebna mesta jer su bili istrajni, i dočekaće ih pozdravom i mirom

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا
وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٧٦﴾

77. kada se tamo nastane. Izvršno je to mesto za odmor i stanovanje.

خَالِدِينَ فِيهَا حَسَنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٧﴾

78. Reci nevernicima, 'Zašto bi se Gospod moj brinuo o vama kada mu se ne molite? Kad ste odbacili Njegovu poruku, kazna će vas stići,

قُلْ مَا يَعْجُبُكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ
فَسَوْفَ يَكُونُ لَكُمْ لَزَامًا ﴿٧٨﴾

الفرقان: ٦٤ - ٧٨

Sura 23, stihovi 2-12

2. Uspeh prati, zbilja, vernike

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾

3. koji se ponizno mole,

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٣﴾

4. koji se klanjaju svega što je tašto,

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٤﴾

5. i koji bez odlaganja i redovno plaćaju zakat,

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَجِلُونَ ﴿٥﴾

6. i koji čuvaju svoju čednost -

وَالَّذِينَ هُمْ لِقُرُوبِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٦﴾

7. sem od svojih žena ili onih koje imaju u svojoj desnici, jer im se onda ne može zameriti;

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ
غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٧﴾

8. međjutim, oni koji traže nesto preko toga – oni su izgrednici –

فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٨﴾

9. i one koji se drže date reči i datih obaveza,

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٩﴾

10. i koji strogo vode računa o svojim molitvama.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿١٠﴾

11. To su naslednici,

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١١﴾

12. koji će naslediti Raj. Oni će tamo prebiti zauvek.

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٢﴾

المؤمنون: ٢ - ١٢

15.

MUŠKARCI I ŽENE IMAJU JEDNAKA PRAVA

Sura 16, stih 98

Ko god postupa ispravno, bilo da je to muško ili žensko, i veruje, sigurno je da ćemo ga nagraditi čistim životom; i izvesno je da ćemo sve koji su takvi nagraditi prema njihovom najboljem delu.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَلَنَجْزِيَنَّهُ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ
بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

النحل: ٩٨

Sura 4, stih 125

Ko, međjutim, čini dobra dela i pobožan je, bilo da je muško ili žensko, uči će u nebo i neće mu se učiniti ništa nažao ni onoliko koliko je udubljenje na poledjini urminog semena.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ
أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا
يُظَلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٥﴾

النساء: ١٢٥

Sura 33, stih 36

Zacelo, muškarci koji se potčinjavaju Bogu i žene koje se potčinjavaju Bogu, i pobožni ljudi i pobožne žene, i poslušni muškarci i poslušne žene, i pouzdani muškarci i pouzdane žene, i muškarci istrajni u svojoj veri i istrajne žene, i muškarci koji su ponizni i žene koje su ponizne, i muškarci koji daju milostinju i žene koje daju milostinju, i muškarci koji poste i žene koje poste, i muškarci koji vode računa o

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنِينَ وَالْقَنَاتِ وَالصَّادِقِينَ
وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالخَّشِيعِينَ
وَالخَّشِيعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ

MUŠKARCI

svojoj čednosti i žene koje vode računa o svojoj čednosti, i muškarci koji se sećaju Alaha i žene koje se sećaju Alaha – svima njima je Alah pripremio oprostaj i veliku nagradu.

Sura 40, stih 41

Ko god čini zlo, vratiće mu se samo onoliko merom koju zaslužuje; međjutim, ko god čini dobro, bilo da je muškarac ili žena, a pobožan je, ući će u Raj; tamo će biti opskrbljen preko svake mere.

وَالصَّامِينَ وَالصَّامِتِ وَالْحَفِظِينَ
فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ
كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً

وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤١﴾ الأحزاب: ٣٦

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ
صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْفَعُونَ فِيهَا بِعَبْرٍ

حِسَابٍ ﴿٤١﴾ المؤمن: ٤١

16.

ZABRANA UBIRANJA KAMATA- I ZELENAŠTVO

Sura 2, stihovi 276–282

276. Onaj ko naplaćuje kamatu napredovaće onoliko koliko onaj kome je Sotona oduzela pamet. To je stoga jer oni govore – ‘Trgovina je kao i kamata,’ dok je Alah trgovinu oglasio zakonitom rabotom, a uzimanje kamata nezakonitom. Tako onaj ko posluša opomenu svoga Gospoda te odustane, može zadržati ono što je stekao u prošlosti, i Alah će voditi računa o njemu. A oni koji se budu vratili uzimanju kamate, biće stanovnici Vatre; u njoj će prebivati.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا
يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَٰلِكَ
بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ
الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ
فَأَنْهَىٰ فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ
عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا

خَالِدُونَ ﴿٢٧٦﴾

277. Alah će ukinuti kamatu i povećati milosrdje. A Alah ne voli okorele nevernike i istrajne grešnike.

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرِي الصَّدَقَتِ وَاللَّهُ لَا

يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٧﴾

278. Zacelo, oni koji veruju i čine dobra dela, i mole se, i plaćaju zekat – njih će Njihov Gospod nagraditi, i neće imati čega da se boje, niti zbog čega da se žaloste.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ
رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٨﴾

279. O vi koji verujete! Bojte se Alaha i oprostite ostatak kamata, – ukoliko ste zbilja vernici.

280. Ali ako nećete, čuvajte se ratas Alahom i Njegovim Izaslanikom; a ako se budete pokazali zbog onoga što učinite, sačuvajte svoj prvobitni kapital, pa nećete biti oštećeni niti ćete druge oštetiti.

281. A ako se dužnik bude našao u stešnjenim uslovima, daj mu da odahne dok mu ne bude lakše. A ukoliko mu budete oprostili dug, biće za vas bolje, – samo da znate.

282. I čuvajte se dana kada ćete se morati vratiti Alahu; onda će svako dobiti nagradu prema zasluzi, i niko neće biti oštećen.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اتَّقُوا اللّٰهَ وَذَرُوْا مَا بَقِيَ مِنْ

الرِّبَاۤ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٢٧٩﴾

فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا فَاذْنُوْا بِحَرْبٍ مِنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ ۗ وَاِنْ تَبْتَدُوْا فَلَكُمْ رُءُوْسُ اَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُوْنَ

وَلَا تُظْلَمُوْنَ ﴿٢٨٠﴾

وَاِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ اِلَىٰ مِيسْرَةٍ وَاَنْ

تَصَدَّقُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٢٨١﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُوْنَ فِيْهِ اِلَى اللّٰهِ تَنْتَوْنُ كُلُّ

نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿٢٨٢﴾

البقرة: ٢٧٦ - ٢٨٢

17.

PROROČANSTVA

Mnoge kuranske sure, date u najranijim otkrovenjima, navode razne pojave kao dokaz koji potvrđuje važne doktrine i učenja Kurana. Neki od ovih stihova predstavljaju proročanstva koja su se tokom vekova ispunila. Ispunjenja su često doslovna, neki put metaforična, a katkad i ovakva i onakva. Kao što je već objašnjeno, stvarno ime Knjige je veliko proročanstvo, a ispravnost proročanstva vreme je potvrdilo. Prvo otkrovenje dato u Kuranu najavljuje dolazak doba kada će se znanja sticati prvenstveno posredstvom pisane reči (96:4-6).

Sura 55, stihovi 20 i 21

20. Oslobodio je dve vodene mase i one će se jednom spajati.

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿٢٠﴾

21. Razdvojene su sada još preprekom, te ne prelaze jedna u drugu . . .

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢١﴾

الرحمن: ٢٠ - ٢١

Sura 55, stihovi 34, 35 i 36

34. O skupe džinova i ljudi! Predjite zemaljske i nebeske granice, ako možete. Medjutim, nećete moći da ih predjete, sem sa ovlašćenjem.

يَمَعَشِرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنَّ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ

أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَأَنْفُذُونَ

إِلَّا بِإِذْنِ رَبِّكَ

35. Koje od dobročinstava svoga Gospoda hoćete vas dvojica da poreknete?

فِي آيَةِ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٥﴾

PROROČANSTVA

36. Poslaće se protivu vas plamen vatre i rastopljeno olovo i nećete moći pomoći sebi.

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْابُ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْصِرَانِ ﴿٣٦﴾
الرحمن: ٣٤

Sura 84, stihovi 2–7

2. Kada se nebo bude rastvorilo,

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿٦﴾

3. i bude oslušnuo svog Gospoda – a to mu je dužnost –

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ﴿٣﴾

4. i zemlja se bude proširila,

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٤﴾

5. i bude izbacila sve što je u njoj, dok se prosto ne isprazni,

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٥﴾

6. i bude oslušnula svoga Gospoda – a to joj je dužnost –

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ﴿٦﴾

الانشقاق: ٢ - ٦

Sura 81, stih 5

I kada kamile, deset meseci steone, budu napuštene,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٥﴾

Sura 81, stih 8

i kada se različiti narodi budu medjusobno posećivali,

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٨﴾

التكوير: ٥ , ٨

Sura 81, stihovi 11–12

11. i kada čitanje knjiga bude široko rasprostranjeno,

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١١﴾

12. i kada nebo bude ležalo kao na dlanu,

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١٢﴾

التكوير: ١١ - ١٢

Sura 99, stihovi 2–9

2. Kada zemlja bude potresena snažnim treskom,

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿٢﴾

3. i bude izbacila svoj teret,

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٣﴾

4. a ljudi kazali, 'Šta se to s njom zbiva?'

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٤﴾

PROROČANSTVA

5. Toga dana sve će se tajne otkriti,

يَوْمَئِذٍ تُخَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٥﴾

6. jer će joj tako tvoj Gospod narediti.

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٦﴾

7. Toga dana ljudi će prilaziti u nezavisnim grupama da bi im se pokazao ishod njihovih dela.

يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ النَّاسَ أَشْتَاتًا لِّرُؤَا

أَعْمَلِهِمْ ﴿٧﴾

8. Tada svako ko god je učinio makar i sićušno dobro delo, videće ga,

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٨﴾

9. a videće takodje i svako ko god je učinio makar i sićušno zlo delo.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٩﴾

الزلزال : ٢ - ٩

Sura 20, stihovi 106–108

106. A pitaće te za planine. Reci im, ‘Moj Gospod će ih razbiti u komadje i razbacati ih kao prašinu;

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ﴿١٠٦﴾

107. ‘i pretvoriće ih u jalovu pustu ravnicu,

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٧﴾

108. ‘po kojoj nećeš videti ni ulegnuća, ni uzvišenja.’

لَا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ﴿١٠٨﴾

طه : ١٠٦ - ١٠٨

Sura 27, stih 83

A kada budem doneo presudu protivu njih, proizvešću iz zemlje klicu za njih, da bi ih ona ranila, jer nisu verovali Našim Znacima.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ

تُكَلِّمُهُم أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٣﴾

النمل : ٨٣

Sura 75, stihovi 8–10

8. Kada se oko bude zasenilo,

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ﴿٨﴾

9. a mesec se bude pomračio

وَخَسَفَ الْقَمَرُ ﴿٩﴾

10. i sunce i mesec sjedinili,

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ﴿١٠﴾

القيامة : ٨ - ١٠

18.

ZAPAŽANJA KOJA SE TIČU PRIRODE

Jedna od jedinstvenih odlika Kurana je što on, iako star više od 1400 godina, ništa ne pripisuje prirodi što su kasnija istraživanja opovrgla. Na mnogim se mestima govori o nedavnim naučnim otkrićima, dok se na drugim ukazuje na pojave koje se tek očekuju. Iz obilja ukazivanja na prirodu sadržanih u Kuranu izdvajaju se, radi ilustracije samo neka.

Sura 42, stih 30

I medju Njegovim Znacima nalazi se stvaranje nebasa i zemlje i svih stvorova koje je rasporedio kako po nebesima, tako i po zemlji. A On ima i moć da ih sve prikupi ujedno, kad god bude hteo.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٣٠﴾

الشورى: ٣٠

Sura 6, stih 99

I On je Taj Koji vas je stvorio iz jednog jedinog bitka, i imate privremeno boravište i stalnu domovinu. Objasnili smo Znade u svima pojedinostima onima koji imaju razumevanja.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَجَدَةٍ فَسْتَقَرُّوا مُسْتَقَرًّا ۗ

قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُفْقَهُونَ ﴿٩٩﴾
الأنعام: ٩٩

ZAPAŽANJA

Sura 4, stih 2

O vi ljudi! Bojte se svoga Gospoda koji vas je stvorio od jednog jedinog bitka, iz njega mu je stvorio drugaricu, a iz njih dvoje niklo je mnogo ljudi, muškaraca i žena; i bojte se Alaha u čije se ime jedan drugome odazivate, i bojte Ga se posebno poštujući rodbinske veze. Zbilja, Alah bdi nad vama.

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ
وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا
اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ اِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا
رَقِيبًا ﴿٢﴾ النساء: ٢

Sura 3, stih 7

On je Taj koji vas oblikuje u utrobi kako On hoće; niko nije dostojan obožavanja do Njega, Njega Moćnog, Mudrog.

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْاَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَآ إِلَهَ
اِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٧﴾ آل عمران: ٧

Sura 14, stih 20

Zar ne vidiš da je Alah stvorio nebesa i zemlju u saglasnosti sa zahtevima mudrosti? Ako mu se sviđi, može vas ukloniti i stvoriti sve iznova.

اَلرَّتْرَاتُ اَللّٰهُ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ
اِنَّ نِشْأَ اَبْدَانِكُمْ وَاَيَاتِ مَخْلُقِ جَدِيْدٍ ﴿٢٠﴾
ابراهيم: ٢٠

Sura 27, stih 89

I vidiš brda, za koja si mislio da su nepromenljivo čvrsta, kako prolaze poput oblaka – Alahovo delo, Koji je sve učinio savršenim. Zaista On zna što činite.

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدًا وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ
صُنِعَ اللّٰهُ الَّذِي اَنْفَكَّ كُلَّ شَيْءٍ اِنَّهُ خَيْرٌ مِمَّا
تَفْعَلُوْنَ ﴿٨٩﴾

Sura 22, stih 6

O vi ljudi, ako sumnjate u vaskrsenje, pomislite da smo vas stvorili od prašine, pa od kapi semena, zatim od delića usirene krvi, onda od grumenata mesa, delom oblikovanog, delom bezobličnog, da bismo vam ukazali na svoju moć. I ono što hoćemo ostavljamo do odredjenog roka u majčinoj utrobi; onda se radjate kao sitna detešca; tada vas podižemo, te dostižete svoju punu snagu. A neki umiru u običajeno vreme, dok neki dožive svoje najgore doba, kada – pošto su stekli znanja – ne znaju više ništa. I vidiš zemlju beživotnu, međjutim,

النمل: ٨٩

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَاِنَّا
خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ
ثُمَّ مِنْ مِّضْغَةٍ مُّخَلَّفَةٍ وَغَيْرِ مَخْلُقَةٍ لَّيْسَ بِنَ كُمْ
وَنُقِرُّ فِي الْاَرْحَامِ مَا نَشَاءُ اِلَّا اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ
نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِيَبْلُغُوْا اَشَدَّكُمْ
وَمِنْكُمْ مَّنْ يُوَفِّقُ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرْتَدِّ اِلَىٰ

ZAPAŽANJA

kada pošaljem kišu na nju, ona bubri i pokreće se i onda počinju po njoj bujati sve vrste divnog rastinja.

أَرْدَلِ الْعُمْرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا
وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ
أَهْزَتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٦﴾

الحج : ٦

Sura 16, stih 9

I on je stvorio konje, mazge i magarce da biste ih jahali, i kao ukras. I On će još stvoriti nešto što i ne slutite.

وَالْخَيْلَ وَالْغِالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً
وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

النحل : ٩

Sura 67, stihovi 2–4

2. Blagosloven On u Čijim rukama je carevina, i On ima moć nad svim;

تَبْرَكَ الَّذِي يَدُهُ الْمَلَكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

3. On Koji je stvorio smrt i život, da bi vas iskušavao ko je među vama najbolji na delu; On je Svemoćni, On najviše prašta,

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا
وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٣﴾

4. On koji je sedam nebesa u skladu stvorio. Ne možeš naći greške u onom što je Blagonakloni Bog stvorio. Ded, osvrni se još jednom: Možeš li naći ikakve mane?

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ
الرَّحْمَنِ مِنْ تَفْوُوتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ
فُطُورٍ ﴿٤﴾

الملك : ٢ - ٤

19.

NEKA OBRAĆANJA BOGU, KAKO NAS NJIMA UČI SVETI KURAN

Molitvom se uspostavlja dinamična veza između Boga i Bogu odane osobe. Božja milost prvo privlači čoveka Bogu. Čovek reaguje zahvalnošću i iskrenošću, pa mu Bog sve više prilazi. U molitvi ova povezanost dostiže poseban kvalitet i sve više i više utiče na ličnost vernika. Oni koji znaju za duhovna iskustva i dostignuća, znaju – jer iskustva se stalno stižu – da savršen vernik putem molitve zadobija stvaralačku moć.

Sura 2, stih 187

I ako te Moje sluge pitaju za Mene, reci, 'Ja sam blizu. Uslišavam molitve onih koji Mi se mole. Stoga neka Me osluškuju i neka veruju u Mene, da bi umeli naći ispravan put.'

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ
أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا
لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿٢٨٧﴾

البقرة: ٢٨٧

Sura 2, stihovi 202 i 203

202. A među njima ima nekih koji govore: Naš Gospod nam jamči dobro, kako na ovom svetu, tako i na onom koji će doći i čuva nas od muka Vatre.

وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا
حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ
النَّارِ ﴿٢٠٢﴾

203. Ovi će imati svoj deo prema zaslugi. A Alah je brz u obračunu.

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ
الْحِسَابِ ﴿٢٠٣﴾

البقرة: ٢٠٢ - ٢٠٣

NEKA OBRAĆANJA BOGU

Sura 2, stih 287

Alah nijednu dušu ne opterećuje iznad njenih sposobnosti. Ona će dobiti nagradu koju zaslužuje i kaznu za ono što je zgrešila. "Gospode naš, nemoj nas kažnjavati za zaboravnost ili kad omašimo, i Gospode naš, nemoj nas zaduživati odgovornošću kakvom si zaduživao one pre nas. Gospode naš, nemoj nas opterećivati onim što nemamo snage nositi; i razreši nas, i oprosti nam, i imaj milosti prema nama. Ti si naš Gospodar, štiti nas stoga od nevernika."

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لِإِطَاقَةِ لِنَابِهِ ۖ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٧﴾

البقرة: ٢٨٧

Sura 3, stihovi 191–196

191. U stvaranju nebesa i zemlje i u smenjanju noći i dana sadržani su zbilja Znaci za razumne,

192. za one koji se spominju Alaha i kada stoje, i kada sede, i kada postrance leže, i razmišljaju o stvaranju nebesa i zemlje, i govore, "Gospode naš, Ti nisi stvorio sve ovo uzalud. Svet si Ti; spasi nas od kazne Vatrom;

193. "Gospode naš, koga god si bacio u Vatru, zbilja si ga osramotio. A bezbožnicima niko neće pomoći.

194. "Gospode, čusmo Glas kako nas poziva veri govoreći, 'Verujte u svog Gospoda,' i mi poverovasmo. Gospode, razreši nas stoga naših grehova i otkloni zlo od nas i u smrti nas priključi pravednicima;

195. "Gospode, daj nam ono što si nam obećao posredstvom Svojih glasnika; i na Dan vaskrsenja nemoj nas zapostavljati. Sigurno, Ti ne kršiš Svoja obećanja."

196. Njihov Gospod im je na molitvu odgovorio rečima: "Neću dozvoliti da se rad ma koga od vas, bilo muškarca ili žene, izgubi. Svi vi

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩١﴾
الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩٢﴾
رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخُلُ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٣﴾
رَبَّنَا إِنَّا أَسْمِعْنَا مَنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مِنَ الْآبْرَارِ ﴿١٩٤﴾
رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْوَعْدَ ﴿١٩٥﴾

فَأَسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَمِلٍ مِنْكُمْ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ

potičete jedni od drugih. Zbog toga oni koji su se odselili ili su proterani sa svojih staništa i bili proganjani radi Mene i borili su se i ginuli – Ja ću ukloniti njihove nevolje i odvešću ih u Vrtove kroz koje potoci teku: to im je nagrada od Alaha, a Alah najlepše nagradjuje.”

فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُودُوا
فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ
حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٦﴾ آل عمران: ١٩١ - ١٩٦

20.

NEKOLIKO KRATKIH SURA IZ SVETOG KURANA KOJE SE LAKO PAMTE

Sura 103, stihovi 1–4

1. U ime Alaha, Milosrdnog, Dobrostitvog.
2. U vremenu koje nestaje,
3. zbilja, čovek je vazda u položaju izgubljenosti,
4. sem onih koji veruju i čine dobra dela i uzajamno se podstiču na istinu i na istrajnost.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾
وَالْعَصْرِ ﴿٢﴾
إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴿٣﴾
إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا
بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٤﴾
العصر: ١ - ٤

Sura 109, stihovi 1–7

1. U ime Alaha, Milostivog, Dobrostitvog
2. Reci: 'O vi nevernici!
3. 'Ja se ne klanjam kako se vi klanjate,
4. 'niti se vi klanjate kako se ja klanjam.
5. 'Niti ja obožavam one koje vi obožavate,
6. 'niti vi obožavate Njega, koga ja obožavam.
7. 'Vama vaša religija, a meni moja.'

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾
قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿٢﴾
لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٣﴾
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٤﴾
وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٥﴾
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٦﴾
لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٧﴾

الكافرون ١ - ٧

NEKOLIKO KRATKIH SURA

Sura 110, stihovi 1-4

1. U ime Alaha, Milosrdnog, Dobroствivog.
2. Kada bude stigla Alahova pomoć i bude naišla pobjeda,
3. i kada budeš video, kako ljudi masovno prilaze veri,
4. slavi svog Gospoda Njegovom Slavom i zatraži da ti oprost. Sigurno, On je Onaj Koji se često milostivo vraća.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾
 إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿٢﴾
 وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٣﴾
 فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْ لَهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٤﴾

Sura 113, stihovi 1-6

1. U ime Alaha, Milosrdnog, Dobroствivog
2. Reci, 'Tražim pribežišta u Gospodara praskozorja
3. 'Od zla onoga što je stvorio
4. 'od zla noći kada se širi
5. 'i od zla onih koji se trude da zdreše čvorove međusobne povezanosti, da bi je razorili,
6. 'i od zla zavidljivca kada zavidi.'

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾
 قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿٢﴾
 مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٣﴾
 وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٤﴾
 وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٥﴾
 وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٦﴾

Sura 114, stihovi 1-7

1. U ime Alaha, Milosrdnog, Dobroствivog.
2. Reci, 'Tražim pribežišta u Gospodara čovečanstva,
3. 'u Kralja čovečanstva,
4. 'u Boga čovečanstva
5. 'od zla podbadanja podmuklog dostavljača
6. 'čiji šapat uznemiruje srca ljudi,
7. 'bilo da su oni iz redova džinova ili iz redova ljudi.'

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾
 قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿٢﴾
 مَلِكِ النَّاسِ ﴿٣﴾
 إِلَهِ النَّاسِ ﴿٤﴾
 مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٥﴾
 الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٦﴾
 مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٧﴾